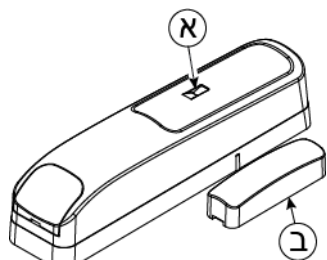


### 1. הקדמה



א. נורית שידור  
ב. מגנט

איור 1: מראה חיצוני

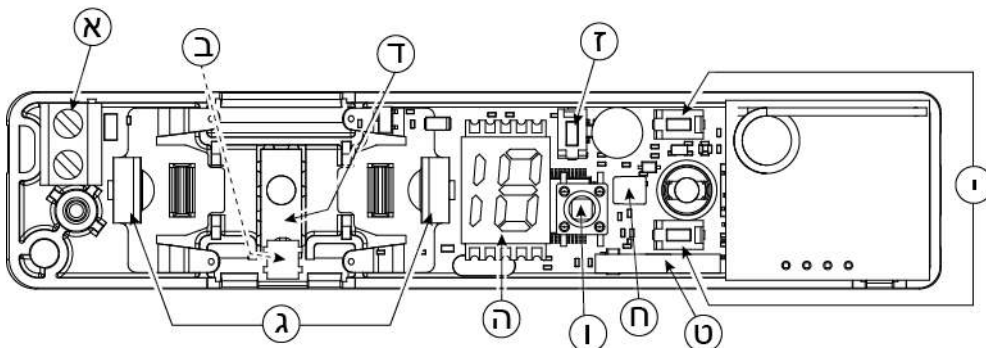
הגלאי SD-304 PG2 הוא גלאי זעזועים חדשני, אלחוטי, עם מגע מגנטי אופציונלי וכניסת עזר, המתאים לממשק עם לוח הבקרה PowerMaster-10 ולוח הבקרה PowerMaster-30 (גרסה 16 ומעלה). הגלאי SD-304 PG2 מתאים לחלונות, דלתות, קירות או גגות והוא אידיאלי עבור התקנות במקומות מגורים או מסחריים. הוא מגלה ומנתח התקפות חזקות או סדרה של זעזועים בעלי רמה נמוכה (עד 10 זעזועים בעלי רמה נמוכה תוך 30 שניות) ומספק התראה מוקדמת על כל ניסיון פריצה לפני שהפורץ נכנס פנימה.

הגלאי כולל:

- חיישן זעזועים / רעידות פיזו-חשמלי.
- מתג Reed אופציונלי עם חיישן חסין מיוחד, כדי למנוע ניסיונות מיוחד מגנטי של מתג Reed.
- כניסת עזר אופציונלית לחיבור התקנים אחרים.
- תכונות בעלות ערך נוסף עבור המתקין:
- תצוגה דיגיטלית מאפשרת כוונן רמת זעזועים מהירה וקלה.
- הגדרת תצורה מלאה מרחוק מלוח בקרה של PowerMaster או ממוקד חוסכת את הצורך לגישה פיזית אל גלאי הזעזועים לשם הגדרת תצורתו.
- הצגה מרחוק של הודעות של: סוללה חלשה, טמפר קדמי ואחורי, פיקוח.
- נורית דולקת בכל פעם שמדווח אירוע אזהרה או טמפר (הנורית לא דולקת כשמסודרת הודעת פיקוח).

### 2. התקנה

#### 2.1 הרכבה



איור 2: מראה הבסיס אחרי הסרת הלוח המודפס

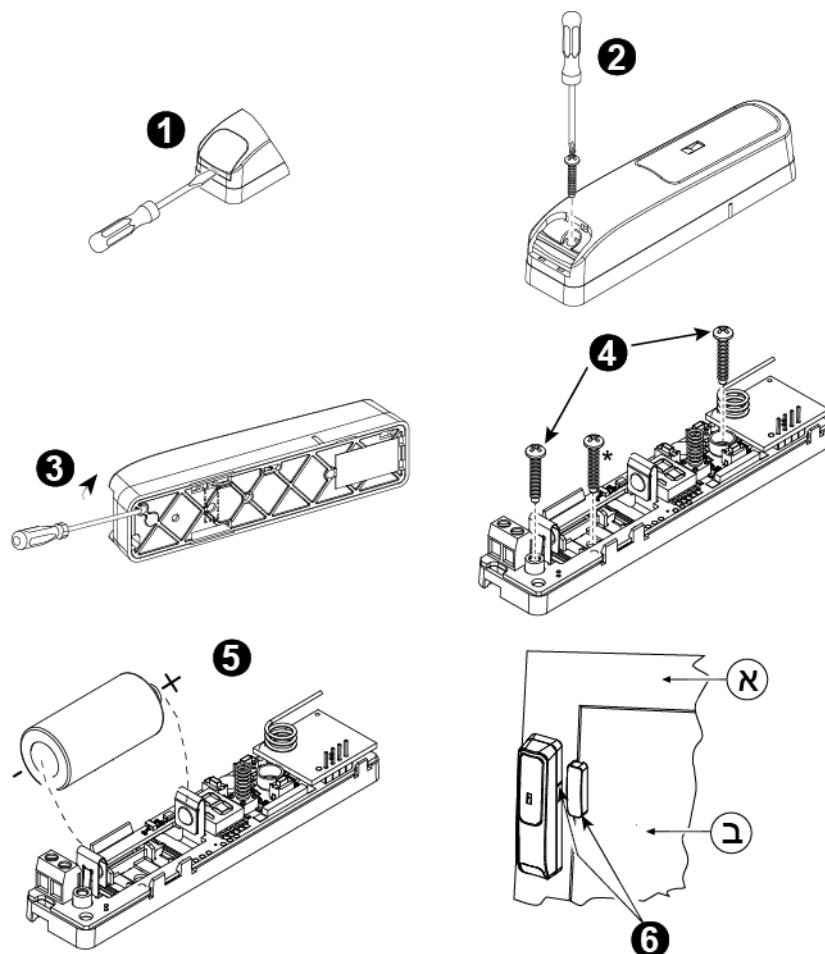
- א. הדקי חיבור כניסת עזר.  
ב. מתג טמפר אחורי (מאחורי הלוח המודפס).  
ג. הדקי חיבור של הסוללה.  
ד. מקטע שבירה (עבור טמפר אחורי).  
ה. תצוגה דיגיטלית.  
ו. מתג טמפר קדמי.  
ז. כפתור רישום.  
ח. חיווי נורית.  
ט. מתג Reed.  
י. כפתורי מעלה ומטה.

ראה את "רדיוס גילוי זעזועים" במפרט, בהתאם לחומר המשטח שבו משתמשים. התקן את הגלאי במקום שבו צפויה השפעת זעזוע חזק. יש להתקין את היחידה על משטח שטוח ולהדק אותו בחוזקה ע"י שימוש ב-2 ברגי ההתקנה.  
לגילוי מגע מגנטי, מומלץ מאוד להצמיד את הגלאי לדלת / חלון על המסגרת הקבועה ואת המגנט לחלק הנייד (דלת או חלון). וודא שהמגנט ממוקם במרחק של לא יותר מ-6 מ"מ מהצד המסומן של הגלאי.  
**הערה:** ברגע שמסירים את המכסה, משודרת הודעת טמפר ללוח הבקרה. אחרי כן, הוצאת הסוללה מונעת שידור של הודעת "איפוס טמפר", דבר המשאיר את הגלאי במצב התראה קבועה.

#### זהירות!

קיימת סכנת פיצוץ אם מחליפים את הסוללה בסוללה מסוג לא נכון. היפטר מסוללה ישנה בהתאם להוראות היצרן.  
**שים לב!** ליחידה יש מתג טמפר אחורי (אופציונלי) מתחת ללוח המודפס, כל עוד הלוח המודפס יושב בחוזקה בתוך הבסיס, מנוף המתג יילחץ כנגד מקטע שבירה מיוחד בבסיס המחובר לבסיס באופן רופף (ראה איור 2). וודא להדק את מקטע השבירה אל הקיר. אם מסירים בכוח את הגלאי מהקיר, מקטע זה יישר מהבסיס, דבר שיגרור למתג טמפר להיפתח.

1. הכנס מברג שטוח לתוך החרץ ודחוף כלפי מעלה, כדי להסיר את המכסה.
2. הוצא את הבורג.
3. הפרד את הבסיס מהמכסה.
4. אבטח את הבסיס למשטח ההרכבה ע"י שימוש בשני הברגים.
- זהירות!** אל תשתמש בסרט דו-צדדי, מאחר שדבר זה יגרום לנטייה לבודד את הגלאי מזעזועים.
5. הכנס את הסוללה תוך תשומת לב לקוטביות.
6. הרכב את המגנט ליד סימון המיקום שלו, עם 2 ברגים.
- א. מסגרת קבועה.
- ב. חלק נייד.



איור 3. הרכבה

## 2.2 חיווט כניסת עזר (איור 4)

- א. חבר את מגעי חיישן העזר להדקי החיבור של כניסת העזר של SD-304 PG2.
- הערה:** אחריות מובטחת לכבל בעל אורך מקסימלי של 10 מטר.
- ב. אם כניסת העזר של הגלאי SD-304 PG2 מוגדרת כסוג "סגור בדרך כלל", יש להשתמש רק במגעים מסוג "סגור בדרך כלל" של גלאי המחוברים בטור. הודעת התראה משודרת ברגע שהחיבור נפתח.
- ג. אם כניסת העזר של הגלאי SD-304 PG2 מוגדרת כסוג "פתוח בדרך כלל", יש להשתמש רק במגעים מסוג "פתוח בדרך כלל" של גלאי, המחוברים במקביל. הודעת התראה משודרת ברגע שהחיבור נסגר.
- ד. עבור פיקוח "סוף קו": אפשר להשתמש במגעי חיישן מסוג "סגור בדרך כלל", או מסוג "פתוח בדרך כלל" כפי המוצג באיור 4. יש לחבר נגד בעל התנגדות של 2.2 קילו-אום בסוף הקו. הודעת התראה משודרת ברגע שהקו נפתח או מקוצר.
- ה. עבור פיקוח סוף קו כפול: אפשר להשתמש בשני מגעים מסוג "סגור בדרך כלל", כפי המוצג באיור 4. שני נגדים בעלי התנגדות של 2.2 קילו-אום צריכים להיות מחוברים בקצה הקו שנפתח או מקוצר. הודעות אירועים משודרות בהתאם למצב מגעי אזעקה / סמפר.



## 2.3 רישום

פנה למדריך למתקין של מערכת PowerMaster ועקוב אחר הנוהל תחת "02: אזורים/התקנים" בתפריט המתקין. תיאור כללי של התהליך נתון בתרשים הזרימה הבא.

| צעד 1                                        | צעד 2                            | צעד 3                                                                                                                 | צעד 4                                         |
|----------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| היכנס לתפריט המתקין ובחר "02: אזורים/התקנים" | בחר "הוסף התקן חדש" (ראה הערה 1) | רשום את הגלאי: לחץ על כפתור הרישום ושחרר אותו ברגע שהנורית הצהובה דולקת, או הכנס את זיהוי ההתקן (בצד האחורי של ההתקן) | בחר את מספר הגלאי הרצוי עבור ההתקן החדש       |
| 02: אזורים/התקנים                            | הוסף התקן חדש                    | למד עכשיו או<br>הכנס ID: xxx-xxxx                                                                                     | אזעקה: 02: סיסמי+AX+מגנט<br>מספר ID: 170-xxxx |
|                                              | עדכן התקן                        |                                                                                                                       |                                               |

| צעד 5                               | צעד 6                        | צעד 7                                                    | צעד 8                                                           |
|-------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| הגדרת תצורת פרמטרי מיקום וסוג אזור. | היכנס לתת מערכת (ראה הערה 2) | הקצת תתי מערכת לגלאי ע"י לחיצת הכפתורים 1 ו-2 בלוח הבקרה | בחר "הגדרות התקן" וראה למטה, כדי להגדיר תצורת כפתור העזר (AUX). |
| אזעקה: מיקום 02א<br>סוג אזור 02א    | אזעקה: תת מערכת 02א          | אזעקה: תת 02א, תת 2, תת 3                                | אזעקה: הגדרות התקן 02א                                          |
| פירושו גלול עם הכפתור  ובחר .       |                              |                                                          |                                                                 |

הערות:

- אם גלאי הזעזועים כבר נרשם, אתה יכול להגדיר את פרמטרי הגלאי ולהקצות תתי מערכת דרך התפריט "עדין התקן" – ראה צעד 2.
- תת מערכת יופיע רק אם תתי מערכות אופשרו לפני כן בלוח הבקרה.

## 2.4 הגדרת תצורת פרמטרי התקן המגע המגנטי

היכנס לתפריט "הגדרות התקן" ועקוב אחר ההוראות עבור גלאי הזעזועים SD-304 PG2, כפי המתואר בטבלה הבאה.

| אופציה           | הוראות הגדרת תצורה                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| נורית אזעקה      | הגדר האם תופעל או לא תופעל נורית האזעקה אפשרויות הבחירה: <b>נורית כן</b> (ברירת מחדל) ו <b>נורית לא</b> .                                                                                                                                                                                                                                                   |
| מתג מגנט         | הגדר האם לאפשר או לא לאפשר את פעולת מתג Reed הפנימי. אפשרויות הבחירה: <b>"לא מאפשר"</b> או <b>"לא מאפשר"</b> (ברירת מחדל).                                                                                                                                                                                                                                  |
| חסימת מגנט       | הגדר האם לאפשר או לא לאפשר גילוי מיסוך מגנטי. <b>הערה:</b> האופציה הנבחרת של תפריט זה היא תפקודית רק אם תפריט מתג Reed נקבע לפני כן כ"מאפשר".                                                                                                                                                                                                               |
| כניסת עזר        | אפשרויות הבחירה: <b>"לא מאפשר"</b> או <b>"לא מאפשר"</b> (ברירת מחדל). הגדר את הכניסה החיצונית בהתאם לדרישות המתקין.                                                                                                                                                                                                                                         |
| בחירת תכנות ראשי | אפשרויות הבחירה: <b>"לא פעיל"</b> (ברירת מחדל), <b>"סוף קו"</b> , <b>"פתוח רגיל"</b> , <b>"סגור רגיל"</b> , או <b>"סוף קו כפול"</b> . הגדר האם סף הרגישות וצבר ההתראות של הגלאי פועלים ע"י שימוש בפרמטרים של ההתקן או של לוח הבקרה.                                                                                                                         |
| רמת רגישות       | אפשרויות הבחירה: <b>"בקררה"</b> או <b>"גלאי ססמני"</b> (ברירת מחדל). מגדיר את סף רמת הרגישות של גלאי הזעזועים בעת הגדרת התצורה מלוח הבקרה. אפשרויות הבחירה: "רמת רגישות 1" עד "רמת רגישות 19" (ברירת המחדל היא "רמת רגישות 8").                                                                                                                             |
| צבר התראות       | <b>הערה:</b> הגדרת תצורה של תכונה זו יכולה להיות מבוצעת מלוח הבקרה או מהתקן, בתנאי שההתקן כבר נרשם ויש סינכרון בין לוח הבקרה להתקן. אם מופיעה האות 'E' ליד התצורה הדיגיטלית של ההתקן, זה מציינ שאין סינכרון. הגדר האם מצב צבר התראות, בעת הגדרת תצורה מלוח הבקרה, הוא מאפשר או לא מאפשר. אפשרויות הבחירה: <b>"מאפשר"</b> או <b>"לא מאפשר"</b> (ברירת מחדל). |

## 2.5 הפעלה וכיול מקומיים של גלאי הזעזועים

- אפשר לבצע כיול מקומי של הגלאי SD-304 PG2 כאשר ההתקן נמצא במצב **אבחון מקומי** (15 דקות ראשונות אחרי פתיחת המכסה). כאשר ההתקן אינו נמצא במצב זה, אבל נחוץ כיול נוסף, על המתקין לאפשר את ההתקן ע"י סגירת מתג טמפר.
- לחץ על הכפתור "למעלה" או "למטה" כדי להפעיל את התצורה הדיגיטלית. האות 'G' מופיעה ליד התצורה במשך 3 שניות כדי לציין רמות רגישות. אז, התפריט מופיע בתצורה כדי לאפשר לך לבחור מספר בטווח של 1 עד 19. אם, במקום מספר מופיעה האות 'E' בתצורה, זה מציינ שאין תקשורת בין היחידה לבין לוח הבקרה ולכן כוונון מקומי אסור.
  - הערה:** אם לא נלחץ אף כפתור במשך 20 שניות, התצורה הדיגיטלית תיכבה. שנה את סף הרגישות ע"י שימוש בכפתור "למעלה" או "למטה".
  - הערה:** ככל שהסף נמוך יותר, הרגישות גבוהה יותר. לכן, הרגישויות הנמוכות ביותר מתאימות יותר עבור חומרים קשים יותר, כגון בטון.
  - כאשר תפריט סף הרגישות של הגלאי SD-304 PG2 מציג, דפוק על המשטח עם הכוח הדרוש עבור גלאי כדי לקבוע את הסף הנדרש. הכוח של הזעזוע שהתגלה יוצג בתצורה של הגלאי בצורה מהבהבת במשך 3 שניות. המספר המוצג יהיה בתחום של 1 עד 19. 1 הוא חלש מאוד, 19 הוא חזק מאוד.
  - הערה:** אם המתקין דופק על המשטח אבל לא מופיעה דבר בתצורה, זה מסמן שלא התגלתה אף דפיקה. אם מהבהב מקף, זה מסמן שהדפיקה היא מעל הסף הגבוה ביותר של הגלאי.
  - חזור על אותה בדיקה מספר פעמים.
  - לחץ על הכפתור "למעלה" או "למטה", כדי לנווט אל סף הרגישות שאמור להיות מוגדר ואז לחץ על הכפתורים "למעלה" ו"למטה" ביחד, כדי לקבוע את סף הרגישות.
  - הגלאי עובר עכשיו לתפריט הבא, תפריט "צבר התראות" (המוצג באות "A" בתצורה). לחץ על הכפתורים "למעלה" או "למטה", כדי לאפשר ("1" בתצורה) או לא לאפשר ("0" בתצורה) את מצב צבר התראות. לחץ על הכפתורים "למעלה" ו"למטה" ביחד, כדי לקבוע את האופציה הנבחרת.
  - הערה:** כאשר **צבר התראות** מאופשר, כוח החשפעה עדיין יסמן את העוצמה של דפיקה יחידה. לכן, מומלץ לא לאפשר את הפרמטר הזה כאשר סף הרגישות נבדק ולאפשר את מצב צבר התראות רק אחרי קביעת סף הרגישות.
  - אם לאחר שהכפתורים "למעלה" ו"למטה" נלחצים בעת ובעונה אחת, מופיעה האות 'E', זה כנראה מציינ שאין תקשורת בין היחידה ללוח הבקרה בדוק אם ללוח הבקרה מסופק מתח כראוי.

## 3. בדיקת אבחון מקומית

לפני בדיקה, הפרד את הבסיס מהמכסה (ראה איור 3).

- לחץ על מתג טמפר פעם אחת ושחרר אותו.
  - החזר את המכסה למקומו כדי להחזיר את מתג טמפר למצבו הרגיל (הבלתי מופרע), ואז הדק את המכסה הקדמי לבסיס עם בורג הסגירה של הקופסה.
  - השתמש בפטיש כדי לדפוק קרוב לגלאי, וודא שהנורית האדומה מהבהבת, כחיווי לגילוי.
  - אחרי 2 שניות הנורית מהבהבת 3 פעמים.
- הטבלה הבאה מפרטת את חיווי עוצמת האות הנקלט.

| תגובת הנורית       | קליטה      |
|--------------------|------------|
| נורית ירוקה מהבהבת | חזקה       |
| נורית כתומה מהבהבת | טובה       |
| נורית אדומה מהבהבת | חלשה       |
| אין הבהובים        | אין תקשורת |

**חשוב!** יש לוודא קיום קליטה אמينة. לכן, קליטה "חלשה" אינה מקובלת. אם אתה מקבל אות "חלש" מהגלאי, מקם אותו מחדש ובדוק מחדש עד שתקבל קליטה "טובה" או "חזקה".

**הערה:** להוראות מפורטות של בדיקת אבחון, פנה למדריך למתקין של לוח הבקרה.

## 4. חיוויי אירוע

| חיווי נורית                                             | אירוע                         |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------|
| נורית אדומה דולקת 0.2 שניה                              | טמפר פתיחה / סגירה            |
| נורית אדומה דולקת 2 שניות                               | זעזוע                         |
| נורית אדומה דולקת 2 שניות                               | פתיחה וסגירה של דלת           |
| נורית אדומה דולקת 2 שניות                               | פתיחה וסגירה של כניסת עזר     |
| נורית צהובה דולקת                                       | גילוי מיסוך מגנטי – מצב אבחון |
| נורית צהובה מהבהבת לאט (0.2 שניה דולקת, 30 שניות כבירה) | גילוי נגד מיסוך – מצב רגיל.   |

## 5. הערות שונות

המערכות האלחוטיות של חברת ויסוניק הן אמניות מאוד ונבדקות בהתאם לתקנים מחמירים. יחד עם זאת, בגלל הספק שידור נמוך וטווח מוגבל (הנדרש ע"י FCC ורשויות אחרות) קיימות מספר מגבלות שיש להתחשב בהן:

א. מקלטים יכולים להיחסם ע"י אותות רדיו הקיימים בתדר הקרוב לתדר שלהם, ללא קשר לקוד הדיגיטלי שנעשה בו שימוש.

ב. מקלט מגיב לאות שידור אחד בזמן נתון.

ג. התקנים אלחוטיים צריכים להיבדק באופן סדיר, כדי לקבוע האם יש מקורות הפרעה וכדי להגן נגד תקלות.

## 6. תאימות לתקנים

אירופה:  
EN 301 489-3, EN 50130-4: (95) & A1 : (98) & A2: (03), EN 300 220-2, EN 60950-1, EN 50130-5, EN 50131-1, EN 50131-6, EN 50131-2-6: 2008, EN 50131-2-8.

הגלאי SD-304 PG2, תואם לדרישות RTTE –  
Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999.

אנגליה: PD6662:2010

ארה"ב: CFR 47 Part 15 (FCC)

קנדה: RSS 210

להתקנים היקפיים של PowerG יש תפקוד תקשורת דו-כיווני, כדי להועיל כפי המתואר בעלון הטכני. תפקוד זה לא נבדק עדיין לתאום עם הדרישות הטכניות המתאימות ולכן יש להתייחס אליו כאל מחוץ להיקף תיעוד המוצר.

| ברזל רך     |             | תמיכה | קיש         |             |
|-------------|-------------|-------|-------------|-------------|
| סגירה       | פתיחה       | כיוון | סגירה       | פתיחה       |
| 14mm+/-5 mm | 15mm+/-5 mm | X     | 14mm+/-6 mm | 20mm+/-5 mm |
| 14mm+/-5 mm | 15mm+/-5 mm | Y     | 15mm+/-5 mm | 14mm+/-5 mm |
| 24mm+/-5 mm | 25mm+/-5 mm | Z     | 24mm+/-5 mm | 25mm+/-5 mm |

סיווג סביבתי EN 50131-1 דרגה II

**אזהרה!** שינויים הנעשים ביחידה, שאינם מאושרים באופן מפורש ע"י ויסוניק, עלולים לבטל את סמכות המשתמש להפעיל את היחידה.

התיעוד הטכני כפי הנדרש ע"י האיחוד האירופי נשמר ב:

UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0845) 0755800 FAX: (0845) 0755801

הצהרת מחזור מוצר W.E.E

עבור מידע בהקשר למחזור מוצר זה עליך ליצור קשר עם החברה שממנה רכשת אותו. אם אתה נפטר ממוצר זה ולא מחזיר אותו לתיקון, עליך להבטיח שהוא מוחזר כפי שזוהה ע"י הספק שלך. אין להשליך את המוצר עם האשפה היום-יומית.

Directive 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment.

## נספח: מפרט

אירופה ושאר ארצות העולם: 433-434, ארה"ב: 912-919

PowerG

כניסת עזר אחת

איתות במרווחי זמן של 4 דקות.

מדווחת כשקורה אירוע טמפר

סוג C

סוללת ליטיום 3 וולט, CR-123A, פנסוניק, סניו או GP בלבד.

5 שנים (לשימוש טיפוסי) כשכל החיישנים מאופשרים

חלון 4 – מטר

זכוכית כפולה PVC – (יוגדר בעתיד)

קיש – 3.5 מטר

קירות לבנים / בטון – 2.5 מטר

55°C עד -10°C

60°C עד -20°C

לחות יחסית ממוצעת 75% ללא-עיבוי. למשך 30 יום בשנה לחות יחסית יכולה להשתנות מ- 85% עד 95% ללא-עיבוי

10 מטר מקסימום

2.2 קילו-אום

אורך 118, רוחב 27, עומק 30

130 גרם

תחום תדר (מגה-הרץ)

פרוטוקול תקשורת

כניסת אזעקה

פיקוח

אזעקת טמפר

אספקת מתח

סוג סוללה

צפי חיי סוללה

רדיוס גילוי ועזע

טמפרטורת פעולה

טמפרטורת אחסון

לחות

אורך כבל כניסת עזר

נגד סוף קו כניסת עזר

מידות (מ"מ)

משקל (כולל סוללה)

## כתב אחריות למוצר

ויסוניק בע"מ נותן אחריות לך שמוצרי (להלן: "המוצר") הינם בהתאם לתוכניות ולמפרטים שלו ולכן שהינם נקיים מפגמים בחומרים ובעבודה. האחריות מוגבלת למשך שנה אחת בלבד ממועד המשלוח על ידי היצרן, וזאת רק לתיקון או להחלפה של המוצר או חלק כלשהו ממנו, ואינה כוללת: עלויות פירוק ו/או התקנה מחדש, דמי הובלה וביטוח למשלוח המוצר אל היצרן.

אחריות זו לא תחול על כל המוצרים, האביזרים או ההתקנים הנספחים המיוצרים על ידי אחרים, והנמצאים בשימוש יחד עם המוצר, לרבות סוללות (להלן: "מוצרים אחרים"). היצרן לא יחויב בגין כל נזק או אובדן מכל סוג שהוא, בין ישירים ובין עקיפים, נלווים, תוצאתיים או אחרים, שנגרמו בגלל כשל ו/או פגם במוצר ו/או שנגרמו בגלל מוצרים אחרים. אם ייפסק כי חלה על היצרן חבות בגין אובדן או נזק כלשהם אזי חבותו המרבית של היצרן לא תעלה, בכל מקרה, על מחיר הרכישה של המוצר, שייחשב כסכום פיצויים קבועים ומוסכמים מראש וכסעד המלא והבלעדי נגד היצרן.

**הוראות למשתמש:** על המשתמש לפעול על פי הוראות ההתקנה וההפעלה, ובין היתר, לבדוק את המוצר ואת המערכת כולה לפחות פעם אחת מידי שבוע, הואיל ומסיבות שונות, לרבות התנאים הסביבתיים, הפרעות חשמל וחבלות, המוצר עלול לפעול שלא כראוי.

6/91



A Tyco International Company

© VISONIC LTD. 2012 D-304323 (REV. 1, 12/2012)  
Translated from D-304286 Rev.2

טלפון: 03-6456745 פקס: 03-6456788

רח' הברזל 30, רמת החייל, תל-אביב 69710